



Radeberg, 01.11.2013

## NIEDERSCHRIFT

**Gremium:** Stadtrat  
**Sitzungstag:** Mittwoch, 29.05.2013  
**Sitzungszeit:** 18:00 Uhr - 18:35 Uhr  
**Sitzungsort:** 01454, Radeberg, Ratssaal, Markt 19  
**Vorsitzender :** Gerhard Lemm

### Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
<b>Stadträte</b>			
László Balog	SPD/GR ÜNE	Stadtrat	
Rolf Daehne	SPD/GR ÜNE	Stadtrat	
Detlev Dauphin	Freie Wähler	Stadtrat	
Gerd Erbes	CDU	1. Stellv. des Oberbürgermeis- ters	
Wolfgang Förster	CDU	Stadtrat	
Prof. Dr. Andreas Hänsel	CDU	Stadtrat	
Matthias Hänsel	CDU	Stadtrat	
Harry Hauck	Freie Wähler	Stadtrat	
Siegfried Hennig	DIE LINKE	Stadtrat	
Patrick Hoppstock	SPD/GR ÜNE	Stadtrat	
Thomas Israel	CDU	Stadtrat	
Thomas Lück	CDU	Stadtrat	
Dr. Peter Lunze	SPD/GR ÜNE	Stadtrat	

Sören Ohl	SPD/GR ÜNE	Stadtrat	
Karin Saupe	SPD/GR ÜNE	2. Stellv. des Oberbürgermeis- ters	
Roland Schmidt	Freie Wähler	Stadtrat	
Lutz Schöffl	DIE LINKE	Stadtrat	ab TOP 5 - 18:17 Uhr
Wolfgang Seifert	Freie Wähler	Stadtrat	
Roland Sommer	DIE LINKE	Stadtrat	
Maria Walter	SPD/GR ÜNE	Stadträtin	
Holger Wedemeyer	CDU	Stadtrat	

### **Verwaltung**

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürgermeister	
Katja Nötzoldt		Leiterin Stadtwirt- schaftshof	
Steffi Rudat		Protokollführer/in	
Uta Schellhorn		Bauamtsleiterin	
Astrid Wache		Hauptamtsleiterin	
Marco Wagner	Wirt- schafts- referent	Wirtschaftsreferent	

### **Es fehlen:**

#### **Stadträte**

Cindy Gröber	Freie Wähler	Stadträtin	entschuldigt - dienstlich
Eva Hoffmann	SPD/GR ÜNE	Stadträtin	entschuldigt - krank
Simon Richter	NPD	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich
Michael Spiegel	Freie Wähler	Stadtrat	unentschuldigt
Frank-Peter Wieth	CDU	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich

#### **Verwaltung**

Sven Lauter		Kämmerer	entschuldigt - dienstlich
Elke Müller		Ordnungsamtslei- terin	entschuldigt - Urlaub

Jürgen Wähnert		Ltr. Büro des Oberbürgermeis- ters	entschuldigt - Urlaub
----------------	--	--	-----------------------

## T A G E S O R D N U N G

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte/ Informationen
- 4 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates
- 5 Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018 **SR032-2013**
- 6 Änderung der Gebührenordnung, Benutzungsordnung und Benutzungsordnung für Online-Dienste der Stadtbibliothek Radeberg und der Zweigstelle Liegau-Augustusbad **SR034-2013**
- 7 Entwurf vorhabenbezogener B - Plan Nr. 59 "Lidl - Lebensmittelmarkt Radeberg", Stand 20.03.2013 **SR037-2013**  
- Abwägungsbeschluss  
- Billigungsbeschluss  
- Beschluss zur erneuten Offenlage
- 8 Aufhebungssatzung zum Bebauungsplan Nr. 4 "Wohngebiet Pillnitzer Str. West, Südteil", Stand 03.12.2012 **SR038-2013**  
- Abwägungsbeschluss  
- Satzungsbeschluss
- 9 Benennung und öffentliche Widmung des Verbindungsweges am ehemaligen Erbgericht in Großerkmannsdorf **SR033-2013**
- 10 Verkauf eines Grundstückes, Heidestraße/Heinrich-Gläser-Straße **SR035-2013**
- 11 Verschiedenes

### TOP 1 : Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 26 Stadträten sind 20 anwesend).

### TOP 2 :

## **Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

## **TOP 3 : Anfragen der Stadträte/ Informationen**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

## **TOP 4 : Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 24.04.2013 wird gebilligt.

## **TOP 5 :     SR032-2013 Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018**

*Herr Lemm informiert den Stadtrat, dass Herr Lutz Fehre (Nr. 7) mit Schreiben vom 14.05.2013 seine Bewerbung aus gesundheitlichen Gründen zurückzieht. Und bittet den Stadtrat die Nummer 7 zu streichen.*

Der Stadtrat beschließt einzeln über die Aufnahme folgender in der Anlage aufgeführten freiwilligen Bewerber in die Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**mehrheitlich beschlossen**

## **TOP 6 :     SR034-2013 Änderung der Gebührenordnung, Benutzungsordnung und Benutzungsordnung für Online-Dienste der Stadtbibliothek Radeberg und der Zweigstelle Liegau-Augustusbad**

*Herr Israel merkt an, dass in der Gebührenordnung der Stadtbibliothek einschließlich der Zweigstelle Liegau-Augustusbad nicht erkennbar ist, ob mit „Heimbewohner des Epilepsie-zentrums Kleinwachau“ auch die Außenwohngruppen gemeint sind.*

*Der Oberbürgermeister bittet, dies in „Heimbewohner des Epilepsie-zentrums Kleinwachau einschließlich Außenwohngruppen“ zu ändern.*

Der Stadtrat beschließt beiliegende Gebührenordnung, Benutzungsordnung und Benutzungsordnung für Online-Dienste der Stadtbibliothek Radeberg.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**mehrheitlich beschlossen Ja 21 Nein 0 Enthaltung 1**

**TOP 7 : SR037-2013  
Entwurf vorhabenbezogener B - Plan Nr. 59 "Lidl - Lebensmittelmarkt Radeberg",  
Stand 20.03.2013  
- Abwägungsbeschluss  
- Billigungsbeschluss  
- Beschluss zur erneuten Offenlage**

Der Stadtrat beschließt:

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf Stand 25.11.2012 wird in allen Punkten beschlossen.
2. Der überarbeitete Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 59 „Lidl – Lebensmittelmarkt Radeberg“, Stand 20.03.2013, wird gebilligt.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, den betroffenen Behörden, TÖB und der Öffentlichkeit die Möglichkeit zur Stellungnahme nach § 13 a BauGB zu geben.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 22 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 8 : SR038-2013  
Aufhebungssatzung zum Bebauungsplan Nr. 4 "Wohngebiet Pillnitzer Str. West, Südteil",  
Stand 03.12.2012  
- Abwägungsbeschluss  
- Satzungsbeschluss**

Der Stadtrat beschließt:

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf der Aufhebungssatzung, Stand 03.12.2012, wird in allen Punkten beschlossen.
2. Die Aufhebungssatzung zum Bebauungsplan Nr. 4 „Wohngebiet Pillnitzer Str. West, Südteil“, Stand 03.12.2012, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B wird als Satzung beschlossen. Die der Beschlussvorlage beigefügte Begründung wird gebilligt.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Aufhebungssatzung zum Bebauungsplan Nr. 4 „Wohngebiet Pillnitzer Str. West, Südteil“, Stand 03.12.2012, in Kraft zu setzen.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 22 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 9 : SR033-2013**

**Benennung und öffentliche Widmung des Verbindungsweges am ehemaligen Erbgericht in Großerkmannsdorf**

Der Stadtrat beschließt die Benennung des neugebauten Fuß- und Radweges am ehemaligen Erbgericht, Teilflächen der Flurstücke 49/1, 49/3 und 927 der Gemarkung Großerkmannsdorf,  
in

„Am Erbgericht“.

und die öffentliche Widmung dieses Verbindungsweges zwischen der Hauptstraße und dem Sommerweg im Ortsteil Großerkmannsdorf als beschränkt - öffentlicher Weg gemäß § 6 SächsStrG.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 22 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 10 : SR035-2013**

**Verkauf eines Grundstückes, Heidestraße/Heinrich-Gläser-Straße**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg beschließt den Verkauf des Grundstückes mit der Flurstücksnummer 1423/9 der Gemarkung Radeberg an der Heidestraße/ Heinrich-Gläser-Straße mit einer Größe von 2.303 m<sup>2</sup> und sanierungsbedürftiger Halle zum Preis von 49.960,00 Euro zuzüglich Grunderwerbsnebenkosten an Heike Mägel aus Radeberg OT Großerkmannsdorf.

Das Grundstück soll zur Erweiterung der Firma BMS Baumaschinen-Handels-Montage & Service GmbH dienen.

Die Vollmacht zur vorzeitigen Grundbuchbelastung durch die Erwerberin mit einer Grundschuld in Höhe von 100.000,00 Euro wird erteilt.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 22 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 11 :**

**Verschiedenes**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm  
Oberbürgermeister

Gerd Erbes  
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Karin Saupe  
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Steffi Rudat  
Protokollführer/In